

FR 4.2. Cas d'une application autonome autre que Somfy (Figure D)

1) Réaliser cette procédure uniquement pour piloter une application autonome d'un autre fabricant que Somfy.

2) Sur Sivo 5 io, activer ce mode autonome spécifique sur chaque groupe associé à ce type d'application.

3) Pour Sivo 5 io, sélectionner d'abord le groupe ③.

4) Dévisser le capot arrière de la télécommande.

5) Pour consulter le mode en cours : faire un contact bref entre les 2 parties de la zone dédiée à l'activation ② (2 demi-cercles à côté du bouton Prog.).

6) Voyant ② (allumé fixe = mode standard (mode autonome marque Somfy activé).

7) Voyant ③ (clignotant = mode autonome spécifique activé).

8) Pour changer de mode : faire un contact pendant environ 2 s entre les 2 parties de la zone dédiée à l'activation ② jusqu'au changement d'état du voyant : il indique le nouveau mode.

9) Remettre et visser le capot arrière.

10. 3. Fixation (Figure E)

11) Ce produit ne doit pas être installé à une hauteur supérieure à 2 m.

12) Enlever le film de protection de l'adhésif au dos du support mural.

13) Fixer le support mural sur une surface plane, propre et sèche. Presser pour un collage optimal.

14) Poser Sivo io sur le support.

5. Utilisation

1) Avant toute opération avec Sivo 5 io, s'assurer que le bon groupe est sélectionné.

5. 1. Touches ① / ② (Figure F)

Selon le type d'application à piloter :

① : Monter / Allumer / Ouvrir

② : Descendre / Éteindre / Fermer

5. 2. Touche STOP/mv (Figure G)

1) Appuyer brièvement sur mv pour stopper l'activation de l'application.

2) Si l'application est à l'arrêt, appuyer brièvement sur mv pour l'activer jusqu'à sa position favorite (mv).

3. Enregistrement, modification ou suppression de la position favorite (mv) (Figure H)

1) Placer l'application dans la position souhaitée puis appuyer (= 5 s) sur mv pour l'enregistrer en position favorite (mv).

2) Placer l'application dans sa position favorite (mv) et appuyer (= 5 s) sur mv pour la supprimer.

6. Astuces et conseils

1) Pour remplacer le dernier point de commande perdu ou cassé, contacter un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

7. Remplacement de la pile (Figure I)

1) Lire le chapitre Consignes de sécurité.

2) Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.

3) 1) Et 2) En suivant la figure, dévisser le capot arrière de la télécommande.

4) Pousser la pile usagée hors de son logement avec un objet en plastique.

5) Insérer une pile CR 2032 3 V, la face marquée du plus (+) visible. Bien respecter la polarité. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées. Pousser la pile au fond de son logement.

6) 1) Et 2) Remettre et visser le capot arrière.

7) Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via le système local de collecte.

8) Nous nous soucions de notre environnement. Ne jetez pas votre appareil avec les déchets ménagers habituels. Déposez-le dans un point de collecte agréé pour son recyclage.

8. Données techniques

1) Bandes de fréquence et puissance maximale utilisées :

868 700 MHz - 869 200 MHz e.r.p. < 25 mW.

2) Portée radio (champs libre, en fonction de l'environnement) : 150 m.

3) Température d'utilisation : 0°C à +48°C

4) Alimentation : 1 pile type CR2032, 3 V.

CE

Par la présente SOMFY ACTIVITIES SA déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences des Directives Européennes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur www.somfy.com/fr.

CE

Par la présente SOMFY ACTIVITIES SA déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences des Directives Européennes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur www.somfy.com/fr.

CE

Par la présente SOMFY ACTIVITIES SA déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences des Directives Européennes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur www.somfy.com/fr.

CE

Par la présente SOMFY ACTIVITIES SA déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences des Directives Européennes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur www.somfy.com/fr.

CE

Par la présente SOMFY ACTIVITIES SA déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences des Directives Européennes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur www.somfy.com/fr.

CE

Par la présente SOMFY ACTIVITIES SA déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences des Directives Européennes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur www.somfy.com/fr.

CE

Par la présente SOMFY ACTIVITIES SA déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences des Directives Européennes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur www.somfy.com/fr.

CE

Par la présente SOMFY ACTIVITIES SA déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences des Directives Européennes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur www.somfy.com/fr.

CE

Par la présente SOMFY ACTIVITIES SA déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences des Directives Européennes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur www.somfy.com/fr.

CE

Par la présente SOMFY ACTIVITIES SA déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences des Directives Européennes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur www.somfy.com/fr.

CE

EN 4.2. Case of an autonomous application other than Somfy (Figure B)

1) Only perform this procedure to control an autonomous application from a partner brand other than Somfy.

2) On Sivo 5 io, activate this specific, autonomous mode on each group associated with this type of application.

3) For Sivo 5 io, first select the group ③.

4) Unscrew the rear cover of the remote control.

5) To consult the current mode, create a brief contact between the 2 parts of the dedicated activation zone ② (2 semi-circles beside the Prog button.).

6) Indicator light ② (all constantly = standard mode (Somfy brand autonomous mode activated).

7) Indicator light ③ (flashing = specific autonomous mode activated).

8) To change mode: create a contact for approx. 2 s between the 2 parties of the dedicated activation zone ② until the indicator light changes status: it indicates the new mode.

9) Remettre et visser le capot arrière.

10. 3. Fastening (Figure E)

11) This product must not be installed at a height greater than 2 m.

12) Remove the protective film from the adhesive on the back of the wall mounting.

13) Fasten the wall mounting to a flat, clean and dry surface. Press for optimum bonding.

14) Place the Sivo io on the mounting bracket.

5. Use

1) Before using the Sivo 5 io, check that the correct group has been selected.

5. 1. Buttons ① / ② (Figure F)

Depending on the type of application to be controlled:

① : Up / On / Open

② : Down / Off / Close

5. 2. STOP button/mv (Figure G)

1) Briefly press mv to stop the application from being activated.

2) If the application has been stopped, briefly press mv to activate it until it reaches the favourite position (mv).

5. 3. Setting, modifying or deleting the favourite position (mv) (Figure H)

1) Place the application in the required position then press mv (= 5 s) to set the favourite position (mv).

2) Place the application in the favourite position (mv) and press mv (= 5 s) to delete it.

6. Tips and recommendations

1) To replace the last control point lost or broken, contact a drive and home automation professional.

7. Replacing the battery (Figure I)

1) Read the chapter entitled Safety instructions.

2) Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

3) 1) Step 2) Unscrew the rear cover of the remote control as shown in the diagram.

4) Push the used battery out of its housing using a plastic object.

5) Insert a CR 2032 3 V battery, with the plus (+) side visible. Ensure your comply with the polarity. The power supply terminals must not be short-circuited. Push the battery fully into its housing.

6) 1) Step 6) Screw the rear cover back into place.

7) Please separate storage cells and batteries from other types of waste and recycle them via your local collection facility.

8) We care about our environment. Do not dispose of your appliance with the usual household waste. Take to an accredited collection point for recycling.

8. Technical data

1) Frequency range and maximum power used:

868 700 MHz - 869 200 MHz e.r.p. < 25 mW.

2) Radio range (line-of-sight, depending on the environment): 150 m.

3) Operating temperature: 0°C to +48°C

4) Power supply: 1 type CR2032 battery, 3 V.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of the Radio Directive 2014/53/UE and the other essential requirements of the applicable European directives. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/en.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of the Radio Directive 2014/53/UE and the other essential requirements of the applicable European directives. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/en.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of the Radio Directive 2014/53/UE and the other essential requirements of the applicable European directives. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/en.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of the Radio Directive 2014/53/UE and the other essential requirements of the applicable European directives. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/en.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of the Radio Directive 2014/53/UE and the other essential requirements of the applicable European directives. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/en.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of the Radio Directive 2014/53/UE and the other essential requirements of the applicable European directives. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/en.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of the Radio Directive 2014/53/UE and the other essential requirements of the applicable European directives. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/en.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of the Radio Directive 2014/53/UE and the other essential requirements of the applicable European directives. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/en.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of the Radio Directive 2014/53/UE and the other essential requirements of the applicable European directives. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/en.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of the Radio Directive 2014/53/UE and the other essential requirements of the applicable European directives. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/en.

CE

DE 4.2. Bei autonomer Anwendung (nicht Somfy) (Abbildung D)

1) Führen Sie diese Verfahren nur zur Steuerung autonomer Anwendungen einer Partnermarke aus (nicht Somfy).

2) Aktivieren Sie am Sivo 5 io, den automatischen Sondermodus für alle Gruppen, in denen dieser AnwendungsTyp enthalten ist.

3) Wählen Sie zunächst die Gruppe ③ am Sivo 5 io aus.

4) Schrauben Sie die Abdeckung der Fernbedienung ab.

5) Überprüfen Sie den aktuellen Modus: Stellen Sie kurz einen Kontakt zwischen den 2 Kontaktfeldern ② (2 Halbkreise neben der Taste Prog) her.

6) LED ② (leuchtet durchgehend = Standardmodus (autonomer Modus für Somfy-Automaten aktiviert).

7) LED ③ (blinkt = autonomer Sondermodus aktiviert).

8) So wechseln Sie den Modus: Stellen Sie für ca. 2 s einen Kontakt zwischen den 2 Kontaktfeldern ② her. Bis die LED wechselt: Sie zeigt den neuen Modus an.

9) Schrauben Sie die Abdeckung wieder an.

10. 3. Befestigung (Abbildung E)

11) Dieses Produkt darf maximal in einer Höhe von 2 m installiert werden.

12) Entfernen Sie die Schutzfolie von der Klebefläche an der Rückseite der Wandhalterung.

13) Bringen Sie die Wandhalterung auf einer glatten, sauberen und trockenen Fläche an. Drücken Sie sie fest an, damit sie gut klebt.

14) Platzieren Sie den Sivo io auf der Wandhalterung.

5. Bedienung

1) Stellen Sie vor jedem Befehl mit dem Sivo 5 io sicher, dass die richtige Gruppe gewählt ist.

5. 1. Tasten ① / ② (Abbildung F)

Je nach gesteuerter Anwendung haben diese Tasten folgende Bedeutung:

① : Auf/Einschalten/Öffnen

② : Ab/Ausschalten/Schließen

5. 2. Taste STOP/mv (Abbildung G)

1) Drücken Sie kurz die Taste mv, um die Aktivierung der Anwendung zu stoppen.

2) Wenn die Anwendung gestoppt ist, drücken Sie kurz die Taste mv, um die Anwendung in Ihre Lieblingsposition (mv) zu fahren.

3. Einstellen, Ändern oder Löschen der Lieblingsposition (mv) (Abbildung H)

1) Bringen Sie die Anwendung in die gewünschte Position und drücken Sie (ca. 5 s) die Taste mv, um diese Position als Lieblingsposition (mv) einzustellen.

2) Bringen Sie die Anwendung in die Lieblingsposition (mv) und drücken Sie (ca. 5 s) die Taste mv, um sie zu löschen.

6. Tipps und Empfehlungen

1) Für den Austausch von verlorenen oder defekten Fernbedienungen wenden Sie sich bitte an einen Fachmann für Gebäudeautomation.

7. Auswechseln der Batterie (Abbildung I)

1) Lesen Sie das Kapitel Sicherheitshinweise.

2) Bei Batterien falschen Typs besteht Explosionsgefahr.

3) Drücken Sie die verbrauchte Batterie mit einem Kunststoffgegenstand aus ihrem Fach heraus.

4) Setzen Sie eine neue Batterie vom Typ CR 2032 3 V so in die Halterung ein, dass die Seiten mit dem Pluszeichen (+) sichtbar sind. Beachten Sie die Polarität. Die Anschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Drücken Sie die Batterie in das Fach.

5) 1) und 6) Bringen und schrauben Sie die Abdeckung wieder an.

6) Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder bei den kommunalen Sammelstellen.

7) Wir wollen die Umwelt schützen. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses bei einer zugelassenen Recycling-Sammelstelle ab.

8. Technische Daten

1) Frequenzband und maximale Leistung:

868 700 MHz - 869 200 MHz e.r.p. < 25 mW.

2) Funkreichweite (im freien Feld, je nach Umgebung): 150 m.

3) Betriebstemperatur: 0 °C bis + 48 °C

4) Spannungsversorgung : 1 Batterie 3 V Typ CR2032

CE

SOMFY ACTIVITIES SA erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funksystem in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/UE sowie die grundlegenden Anforderungen aller anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/de verfügbar.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funksystem in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/UE sowie die grundlegenden Anforderungen aller anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/de verfügbar.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funksystem in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/UE sowie die grundlegenden Anforderungen aller anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/de verfügbar.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funksystem in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/UE sowie die grundlegenden Anforderungen aller anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/de verfügbar.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funksystem in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/UE sowie die grundlegenden Anforderungen aller anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/de verfügbar.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funksystem in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/UE sowie die grundlegenden Anforderungen aller anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/de verfügbar.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funksystem in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/UE sowie die grundlegenden Anforderungen aller anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/de verfügbar.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funksystem in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/UE sowie die grundlegenden Anforderungen aller anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/de verfügbar.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funksystem in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/UE sowie die grundlegenden Anforderungen aller anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/de verfügbar.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funksystem in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/UE sowie die grundlegenden Anforderungen aller anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/de verfügbar.

CE

SOMFY ACTIVITIES SA erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funksystem in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/UE sowie die grundlegenden Anforderungen aller anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/de verfügbar.

IT 4.2. In caso di applicazione autonoma non Somfy (Figura D)

1) Seguire questa procedura soltanto per gestire un'applicazione autonoma con un marchio partner diverso da Somfy.

2) Su Sivo 5 io, attivare questa modalità autonoma specifica in ogni gruppo associato a questo tipo di applicazione.

3) Per Sivo 5 io, scegliere prima il gruppo ③.

4) Svitare lo sportello posteriore del telecomando.

5) Per consultare la modalità corrente: effettuare un breve contatto tra le due parti della zona dedicata all'attivazione ② (2 semicerchi di fianco al pulsante Prog.).

6) LED ② (accesso fisso = modalità standard (modalità autonoma marchio Somfy attiva).

7) LED ③ (lampeggiante = modalità autonoma specifica attiva).

8) Per modificare la modalità: effettuare un contatto di circa 2 secondi tra le due parti della zona dedicata all'attivazione ②. Fino a che si modifica lo stato del LED che indica la nuova modalità.

9) Riposizionare e avvitare lo sportello posteriore.

10. 3. Fissaggio (Figura E)

11) Non installare questo prodotto ad un'altezza superiore a 2 m.

12) Rimuovere l'etichetta di protezione dall'adesivo sul retro del supporto a